

الباب الاول

مقدمة

أ. أهمية البحث

تعكس الأعمال الأدبية مجتمع وثقافة وعادات السكان المحليين، وهذا له تأثير كبير على تطور الأعمال الأدبية. الأعمال الأدبية يمكن أن تؤثر وتؤثر على المجتمع في الواقع، غالبا ما يقدر الناس الأعمال الأدبية التي تعيش في وقت معين، لأن المؤلف نفسه، لكن المؤلف ملزم بمكانة اجتماعية معينة ويتأثر بالبيئة المحيطة، وهو مجتمع مقبول بسهولة.^١

الشعر هو تعبير عن قلب الشاعر ويتم التعبير عنه كعمل أدبي جميل وهادف يهدف هذا النوع من العاطفة إلى وصف التعبير عن الذات والخيال والنقد والتجربة. تعريف الشعر وفقا ل KBBI هو مجموعة متنوعة من الأدبيات التي تستخدم استخدام اللغة مع الانتباه إلى الأبعاد أو الإيقاع أو ترتيب النص أو الآية أو القافية. كانت القصيدة التي تم اختيارها كموضوع مادي للكتابة هي "الناس تراب وماء" لأبي العتاهية، وهو شاعر زهود معاصر لأبي نواس. اسمع التعاليم المعطاة من خلال سيره. في الواقع أبو العتاهية الاسم الكامل أبو إسحاق إسماعيل بن قاسم العناز. ولد في الكوفة بالعراق عام ٧٤٨ م. وفقا للشيخ محمد سعيد مرسي في شخصيات إسلامية عظيمة عبر التاريخ، كان الشاعر البارز معروفا باسم أبو العتاهية. سبب اختيار هذه القصيدة هو أنها أنجزت باستخدام لغة مليئة بالمعنى، على سبيل المثال في المقطع الأول من القصيدة على النحو التالي:

^١ Dian Syafitri, Teori Sastra konsep dan metode, (Yogyakarta: Pustaka Ilmu: ٢٠١٨), hlm ٢.

أما من الموت لحي لجأ # كل امرئ آت عليه الفناء

من جزء الشعر من الشطرول الأول أعلى توجد جملة "لحي لجأ" وهي تشويهة للمعنى. ثم قطعة الشعر إذا درست من حيث القراءة الإرشادية، فإن القراءة تكون "أما الموت لحي لجأ". ثم تابع القراءة التأويلية للشعر لأن معنى قطعة الشعر هو "أما الحياة في الدنيا فسيؤدي إلى الموت، ثم تعد المؤمن لمواجهة الحياة التالية. ثم تابع مع البديل حيث تكون لغة الشعر نفسها: أما من الموت لحي لجأ، ثم ستكون هناك جمل في أشكال أخرى تظهر نفس المعنى ولكن مع اختيارات الكلمات الأخرى وهي فأما الموت لحي بعده، فالدار الآخرة بعد الموت، بعد الموت دار الآخرة، فالآخرة بعد الموت.

ثم في النصف التالي من المقطع يكون مع صوت لغة الشعر كل امرئ آت عليه الفناء وفيه جملة "الفناء" أي جملة تحريف للمعنى أوفي كتاب بلاغه يشبه عنوان مجاز. ثم قطعة الشعر إذا درست من حيث القراءة الإرشادية فإن القراءة تكون كل امرئ آت عليه الفناء. ثم تابع القراءة التأويلية، معنى قطعة الشعر هو أن الحياة على الأرض هي الوقت المناسب للاستعداد قدر الإمكان للحياة في الآخرة. بما أن الحياة على الأرض ستؤدي إلى الموت، لذا كن مستعداً للحياة التالية. ثم تابع مع المتغير حيث لغة الشعر نفسها هي كل امرئ آت عليه الفناء. ثم ستكون هناك جمل في أشكال أخرى تظهر نفس المعنى ولكن مع اختيارات كلمات مختلف وهي كل امرئ فناء، كل نفس فناء، كل نفس هالك، كل امرئ هال، كل امرئ موت وكل نفس موت.

في بيت الأول من هذا الشعر إختار ابوالعتاهية الكلمة أما من الموت لحي لجأ، كل امرئ آت عليه الفناء، إذا يرى من تلك الكلمة إختار ابوالعتاهية اللفظ من الموت الذي كان هذا اللفظ أشار أن الموت سيأتي مع مرور الوقت التي تتسم بانتهاء الوقت الحياة في الدنيا لأن سيأتي حياة خالدا يعني الحياة بعد الموت، فلذلك إختيار ابوالعتاهية اللفظ لحي لجأ في آخر شطرول الأول من سطره هذا، ثم شطرول الثاني من هذا البيت

إختار ابوالعتاهية اللفظ كل امرئ وليس كل نفس هذا بسبب أن هذا الشعر يكتب ابوالعتاهية نصحا للناس وليس لمن كان لها نفس لكي يتفكرون الناس أن هذا الحياة الدنيا ستأخر وان كل الناس فناء في هذا الدنيا لكما كتب ابوالعتاهية في هذا الشعر كل امرئ آت عليه الفناء.

الشعر "الناس تراب وماء" لأبي العطاءية تثير أنواعا مختلفة من المشاكل، لذلك يهتم الباحث بحل المشكلات ويجد الباحث أيضا أن هناك مشكلة في هذه الدراسة وهي كيف يمكن إجراء القراءات السيميائية للشعر. لماذا دراسات السيميائية؟ يختلف الشعر عن النثر السردى، لذلك غالبا ما يواجه الباحثون الأدبيون صعوبات في فهم المعنى الوارد في الشعر. القصيدة جميلة، ولكن لا يمكن نقل جميع الرسائل لأنها مكتوبة بتعبير غير مباشر من قبل الشاعر. الشعر ليس هو نفسه اللغة^٢. لذلك، فإن نظرية ريفاتير السيميائية جنبا إلى جنب مع القراءات التأويلية وإرشادية هي النهج والنظرية المناسبين لفهم معنى الشعر في الوصف أعلاه، يهتم المؤلف بتحليل معنى الشعر "الناس تراب وماء" لأبي العطاءية باستخدام نظرية ريفاتير السيميائية. هذا البحث بعنوان معنى الشعر النصيبي والمعاصر لأبي العتاهية.

UIN IMAM BONJOL
PADANG

ب. المشكلات وتحديدها

أما المشكلات الأساسية في هذه الرسالة هي:

١. كيف عدم المباشرات للتغيرات في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية؟
٢. كيف قراءة الإرشادية والتأويلية في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية؟

^٢ Alfian, Rokhmansyah, Studi dan pengkajian sastra: Perkenalan awal terhadap ilmu sastra. Graha Ilmu, ٢٠١٤

٣. كيف ماتريك في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية؟

حتى لا يكون البحث واسعا للغاية وأكثر تركيزا من الضروري تقيد البحث من أجل تحقيق أهداف البحث المرجوة. يقتصر هذا البحث على عدم المباشرات للتعبيرات، قراءة الإرشادية، قراءة التأويلية وماتريكس في الشعر "الناس تراب وماء" لأبي العتاهية

ج. أهداف البحث

أهداف هذه الدراسة هي:

١. ليعرف كيف عدم المباشرات التعبيرات في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية.

٢. ليعرف كيف قراءة الإرشادية وتأويلية في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية.

٣. ليعرف كيف مصفوفة في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية.

د. فوائد البحث

من المتوقع أن يكون وجود أنشطة بحثية حول الأعمال الأدبية قادرا على ربط فهم الأعمال الأدبية بين الكتاب والقراء. ويمكن النظر إلى نتائج أوفوائد هذا البحث من حيث فائدتين، وهما الفوائد النظرية والعملية على النحو التالي :

١. فوائد النظري

يمكن أن تزيد نتائج هذا البحث من المعرفة أوالمعرفة الأدبية يمكن أن تفيد أي شخص سواء الطلاب أوالعلوم الأدبية.

٢. فوائد العملي

يمكن أن تزيد نتائج هذا البحث من المعرفة أو المعرفة الأدبية يمكن أن تفيد أي شخص، سواء الطلاب أو العلوم الأدبية.

هـ. توضيح الموضوع

١. معنى الشعر: هو العلاقة بين الرمز (الرمز) والمرجع أو المرجع^٣. يتضمن الشعر مخططات للأعمال الأدبية التي تستخدم لغة ثانية. لغة الشعر ليست مجرد معنى ولكن أيضا معنى، تحليل القصيدة هو محاولة لإعطاء معنى أو معنى للقصيدة نفسها.

٢. الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية: الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية هو الشعر الذي كتبها أبو العتاهية. تم الرفع على ديوان لأبي عتاهية. قصيدة الناسو طروبون ماعون هي قصيدة ظهرت خلال العصر العباسي وهي أيضا نوع من شعر الزهود^٤.

٣. سيميائية: السيميائية هي علم العلامات. في حين أن سيميائية مايكل ريفاتير هي خطوة من قراءة الشعر باستخدام أربع خطوات من الريفاتير وهي عدم مباشرة التعبير، والقراءة السيميائية، والمصروفة، والهيوغرام^٥.

و. الدراسات السابقة

حتى الآن لم يتم إجراء بحث يناقش تحليل الريفاتير السيميائي على نص الشعر أبو العتاهية "الناس تراب وماء"، ولكن تم إجراء بحث مماثل باستخدام التحليل

^٣ Kamus Besar Bahasa Indonesia (١٩٩٩:٦١٩)

^٤ Najmah Al Hinduan, Achmad Tohe, Ibnu Samsul Huda, Karakteristik dan Fungsi Puisi Arab pada Masa Transisi Pemerintahan Dinasti Umayyah ke Dinasti Abbasiyah, (Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, ٢٠٢٠) hlm ٥٤.

^٥ Cici Sulista, Analisis Puisi "Lau Anna Lam naftariq karya Faruq juwaidah, (semiotika reffatterre). IAIN Metro, ٢٠١٩. Hlm ٩.

السيمياي لرفاتير مع أهداف مختلفة للدراسة. وجد الباحثون أبحاثا سابقة بما في ذلك ما يلي، كان البحث الأول من أطروحة جامعة متروستيت الإسلامية التي كتبها بوبوت إستيانيساه بعنوان قيم الحياة في قصيدة أبوعتاهية، تحليل السيمياي لرفاتير في عام ٢٠١٩. وجد الباحثة أنها في مختارات أبوالعتاهية لم يتبع جميع قصائده الزهد فحسب، بل كانت هناك أيضا قيم حياتية، مثل القيم الاقتصادية والقيم الفلسفية والقيم الاجتماعية. النظرية المستخدمة في هذه الدراسة هي نظرية نونج مهاجر لقيم الحياة. النهج المستخدم في هذه الورقة هوالتدويل. يجادل أبرامز بأن نهج الأدب ينقسم إلى الأنواع الأربعة الأولى، المحاكاة. ينص هذا النهج على أن الأعمال الأدبية هي تقليد ذو طبيعة براغماتية ثانية. العمل الأدبي هوأداة لتحقيق أهداف المبدع الأدبي، وكذلك المتعة أوالترفيه للتنوير والتعليم. ثالثا، معبرة. كان ينظر إلى الأدب كوسيلة لمناشدة الخيال الأدبي والأفكار والعواطف. ورابعا، الهدف. هذا يثبت أن العمل الأدبي هوشيء مستقل ومستقل عن جميع العناصر الخارجية.^٦

البحث الثاني هوأطروحة من جامعة سنن كاليجاغا جوجاكارتا لعبد اللطيف بعنوان المتعة وطبيعة الأحلام لأبي عتاهية (دراسة سيمياي الرفاطير) في عام ٢٠١٤. يستخدم هذا البحث نظرية مايكل ميفاتير السيمياي. تعمل نظرية مايكل ريفاتير السيمياي على إيجاد وحدة المعنى في القصيدة. لذلك، استخدم الباحثون في هذه الدراسة نظرية مايكل ريفاتير السيمياي. من نتائج الأبحاث التي أجراها الباحثون، تتمحور وحدة المعنى في هذه القصيدة حول مصفوفة هذه القصيدة، أي الزهود في مواجهة حياة العالم. النموذج أوالجملة الضخمة في هذه القصيدة هي يا كون الدنيا المبيضتان ولا تلبننا بيكا الدنيا وخذاتها تم العثور على هيفغرام الفعلي الذي هوخلفية هذه القصيدة في سورة العنكبوت

^٦ Puput Istiyaniyanisaniyah, Nilai-nilai kehidupan dalam puisi Abu Atahiya Analisis Semiotik Riffaterre (Universitas Islam Negeri Metro,

الآية ٦٤. والهيوغرام المحتمل لهذه القصيدة هو العالم والكنوز، أن الحياة في هذا العالم مؤقتة فقط، والإنسان هو الذي يعطي الأولوية لحياة العالم على الحياة في الآخرة.^٧

البحث الثالث، من الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوكياكرتا من فاطمة الزهراء تحت عنوان الرفاع السيميائية في الشعر في عينيك عنواني لفاروق الجويدة. تهدف هذه الدراسة إلى تحليل بنية ومعنى نص قصيدة في عينيك عنواني باستخدام نظرية ريفاتير السيميائية في عام ٢٠٢٢. تستخدم طريقة البحث هذه الأساليب النوعية ونهج الرفاع السيميائي. تصف هذه الدراسة قراءة الاستدلال والتأويل ويتم وصفها بالمصفوفات والنماذج والمتغيرات وهيفغرام في الشعر في عينيك عنواني نتيجة القراءة الإرشادية هي ترجمة معنى الشعر العربي لفاروق جويضة بشكل عام واصفا المودة والحب والخوف من الخسارة والأمل. البديل من القصيدة التي يتم التأكيد عليها هوفي المقطع الأول الذي غطى النقطة، وهي: يقول، سوف تنساني. والبديل في المقطع الثالث عشر الذي يجيب على الخوف والأمل في المقطع الأول هو أنني أجيب، محبتك هي إيماني. النموذج في هذه القصيدة بشكل عام هو أنه عندما نحب الشخص المناسب سيجعلنا أفضل بينما نحب الشخص الخطأ، فإن الحب هو الذي سيقتل العشاق. الدافع وراء هيفغرام في هذا الشعر هو التعبير عن المشاعر التي تروى من خلال الأمل.^٨

البحث الرابع لمقالات صحفية من الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوكياكرتا بقلم سينتيا ديوي بوتري جيميلانغ بعنوان في الشعر قبل إن نمضي لفاروق جويدا في عام ٢٠٢٢. تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن كيفية نتائج القراءة الإرشادية والقراءة التأويلية في قصيدة بعنوان "قبلة النمذحي" لفاروق الجويدة مع التحليل السيميائي لميخائيل رفاتير. نتيجة هذه الدراسة هي: (١) تحكي نتائج قراءة القصيدة

^٧ Abdul Latif, Kenikmatan dan sifat mimpi oleh Abu Atahiyah (Studi semiotika riffaterre), (Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Jogjakarta, ٢٠١٤), hlm ٤.

^٨ Fatimatuz Zahra, Semiotika Riffaterre dalam puisi Fi 'Ainika 'Unwani karya Faruq Al- Juwaidah.(UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠٢٢), hlm ٧٥.

الإرشادية عن شخص يشعر أنه سيعود إلى خالقه. (٢) نتيجة القراءة التأويلية في هذه الشعر هي سرد قصة شخص يشعر باليأس لأنه يشعر أن حياته تذهب سدى (٣) ماتريكس هذ الشعر هي شعور بالأسف. (٤) نموذج هذه القصيدة هو شخص آسف جدا لأنه خلال شبابه قضى على المرح فقط، (٥) ديبوك رام من هذه القصيدة مرتبط بحديث حسن البشري.^٩

البحث الخامس، بحث من الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوكياكرتا للأطروحة يوليا نصر لطيفي بعنوان الشعر "أنا" لنازك الملائكة (تحليل السيميائية الرافتيية) في عام ٢٠١٣. كشفت نتائج هذه الدراسة أن قصائد أنا في القراءات الإرشادية لا تزال مبعثرة بشكل منفصل ولم يتم تركيزها. في القراءات التأويلية، تشير التشنجات المحتملة إلى فكرة أن كلمات الغنائية تشبه ليلة غامضة، مثل الرياح والكتلة التي لها قوة حركة حاسمة، مثل مادة هي أيضا لغز. مصفوفة الشعر هي "طبيعة الإنسان" في منظور الفلسفة. ذاكرة الوصول العشوائي الفعلية التي هي الخلفية لتشكيل المصفوفة هي الفكر الفلسفي للوجودية حول البشر.^{١٠}

البحث السادس، بحث من جامعة جادجة مدى للإمام خير الناس أطروحة بعنوان الدفاع عن المملكة العربية السعودية حول قصيدة عجل نحجاز ونهونجدولغوزي القصبي: تحليل سيميائية الرفاع عام ٢٠٢٢. إن نتيجة القراءة الإرشادية في شكل ترجمة لمعنى الشعر العربي من قبل غازي القصبي تصف بشكل عام الدفاع والإثبات والفخر والدحض. البديل من القصيدة التي يتم التأكيد عليها هوفي السطر الأول الذي غطى الجوهر، أي: بالطبع، نحن الحجاز ونحن نجد. النموذج في هذه القصيدة بشكل عام هو أنه إذا كنت لا تزال تذكر أننا صغار، فنحن في الواقع أكبر من ذلك. كان الدافع وراء

^٩ Cintya Dewi Putri Gemilang, Semiotika Riffaterre dalam puisi "Qobla an Numdhi karya Faruq Juwaidah (UIN sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠٢٢) hlm : ٤٧٣

^{١٠} Yulia Nasrul Latifi, Puisi Anaa Karya Nazik Al Mala'ikah , Analisis Semiotika Riffaterre (UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠١٣) hlm: ٢٥

ديوك رام في هذه القصيدة هو تصريح صدام حسين الذي استفز الغزي الغصبي لتفنيده بكتابة هذ الشعر.^{١١}

البحث السابع، تقييم من الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوكياكرتا بواسطة محمد عین اليقين بعنوان الشعرايها الناس لتميم البرغوثي: تحليل الرفاتير السيميائي عام ٢٠٢٢. يطبق هذا البحث مناهج البحث النوعي الوصفي ويستخدم النظرية السيميائية التي اقترحها مايكل ريفاتير. كشفت نتائج هذه الدراسة أن قصيدة أيوها الناس في القراءة الإرشادية لا تزال غامضة، ولم تكن منتظمة بعد في المعنى. في القراءة التأويلية، من خلال تحديد النموذج والمصفوفة والعلاقات الفعلية في القصيدة، يمكن استنتاج أن أحد النماذج في القصيدة هو في جملة "أيها الإنسان، أنت القائد" بينما المصفوفة في قصيدة "أيوها الناس" هي "شخصية قائد".^{١٢}

ز. منهج البحث

منهج البحث محاول للحصول على معرفة بأشياء معينة، لذلك يجب أن يكون وجود الأشياء وفقا لما تنص عليه النظرية^{١٣} في هذه الدراسة استخدم الباحث الوصفية النوعية. الطريقة الوصفية النوعية هي طريقة تتم عن طريق وصف الحقائق، ثم يتبعها التحليل، الوصف النوعي يعني اشتقاقيا فك الرموز، ويمكن أيضا دمج الطريقة الوصفية النوعية مع الأساليب الرسمية، أولا وقبل كل شيء البيانات وصفية بهدف العثور على العناصر. لذلك تطورت الأساليب النوعية للتعامل مع المشكلات الإنسانية الاجتماعية والثقافية والسلوكية^{١٤} التفاصيل الواردة في طريقة البحث هي كما يلي:

^{١١} Imam Khairul An-nas, pembelaan terhadap Arab Saudi pada puisi 'Ajal, Nahnul Hijaz wa Nahnu Najdu'

Karya Ghazi Al-Gosaibi : Analisis Semiotika Riffaterre (Universitas Gadjah Mada, ٢٠٢٢) hlm : ٢٩

^{١٢} Moh. Ainul Yaqin, puisi Ayyuha Al-Nas karya Tamim Al-Barghouti: Analisis Semiotika Riffaterre(UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠٢٢) hlm : ٢٢

^{١٣} Muhammad, Ramdhan, Metode penelitian, Cipta Media Nusantara, (٢٠٢١)

^{١٤} Hardani, Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif, (Yogyakarta: CV. Pustaka Ilmu Group, ٢٠٢٠), hlm ١٨-٢٠

١. البيانات ومصادرها

البيانات اشخمت المؤلف أويأخذ البيانات من الشعر الناس تراب وماء
في ديوان لأبي العتاهية مصدر البيانات مصدر البيانات في هذا البحث هوديان
لأبي العتاهية وشعره الناس تراب وماء مقالات، كتاب سيميائية مايكل ريفاتير
لرنا راتيه ويوتوب.

٢. أسلوب جمع البيانات

مراحل جمع البيانات:

احصل على ديوان عن ديوان، مقالات، كتاب عن الشعر الناس تراب
وماء لأبي العتاهية، قراءة المقالات وجميع النصوص الشعر الناس تراب وماء لأبي
العتاهية، ترجمة جميع النصوص الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية، تحديد من
الشعر تحليل دراسة سيميائية ريفاتير.

٣. أسلوب تحليل البيانات

في تحليل البحث استعمل تحليلاً واحداً الشعر "الناس تراب وماء" لأبي
العتاهية بالنظرية سيميائية ريفاتير. أما طرق تحليل الشعر "الناس تراب وماء"
لأبي العتاهية بنظرية سيميائية ريفاتير:

أ. عدم المباشرات للتعبيرات

ب. قراءة الإرشادية والتأويلية

ج. ماتريكس

د. الهيوغرام

ح. ترتيب الكتابة

تتكون هذه الدراسة من أربعة فصول مترابطة بين هذه الفصول، ترتيب في
الكتابة هذا البحث على النحو التالي: الباب الأول مقدمة في هذا أوضح عن أهمية
البحث، المشكلة وتحديد البحث، أهداف البحث، فوائده البحث، توضيح

الموضوع، الدراسات السابقة، منهج البحث وترتيب الكتابة. الباب الثاني الإطار النظري في هذا أوضح عن معنى الشعر، سيميائية ريفاتير والشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية. الباب الثالث النتائج والمناقشة في هذا أوضح عن عدم المباشرة التغيرات، قراءة الإرشادية، قراءة تأويلية ومصفوفة في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية. الباب الرابع الخاتمة في هذا أوضح عن الخلاصة والإقتراحات.



UIN IMAM BONJOL
PADANG